Наша Газета
nashagazeta.ch
Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

«Дижонский черносмородиновый» принцип остается в силе | Le principe du Cassis de Dijon reste en vigueur

Auteur: Татьяна Гирко, Берн , 07.10.2015.

© Keystone

Совет кантонов отказался вернуться к техническим ограничениям в сфере торговли продовольственными товарами, изготовленными в Евросоюзе, несмотря на желание Швейцарского союза фермеров (USP).

|

Le Conseil des Etats a refusé de retourner aux entraves techniques au commerce des denrées alimentaires provenant d'Union européenne comme l'aurait voulu l'Union suisse des paysans (USP).

Le principe du Cassis de Dijon reste en vigueur

Под красивым названием «принцип Cassis de Dijon», отсылающим искушенного читателя к знаменитому бургонскому черносмородиновому ликеру, который используется при изготовлении популярного коктейля «кир», скрывается ряд поправок в федеральный закон «О препятствиях технического характера в торговле» (LETC), вступивших в силу 1 июня 2010 года.

Основная идея «черносмородинового принципа» заключается во взаимном признании странами ЕС (и примкнувшей к ним в этом вопросе Швейцарии) произведенных ими товаров. Благодаря нововведениям, для французского Cassis de Dijon, а также другой продукции, произведенной по европейским стандартам и не требующей получения специальных разрешений, исчезли дополнительные препоны на пути к полкам швейцарских магазинов.

Присоединяясь к соглашению, Швейцария рассчитывала получить доступ к недорогим товарам европейских производителей. Однако, по мнению его противников, в числе которых оказался депутат Национального совета и глава Швейцарского союза фермеров Жак Буржуа, расплатой за дешевизну стало снижение качества. Всего через несколько месяцев после вступления в силу нововведений политик выступил с инициативой о выводе из-под действия «принципа Cassis de Dijon» продовольственной продукции.

Предложение Жака Буржуа может воскресить в памяти наших соотечественников российское продовольственное эмбарго, после введения которого Москва подозревала Берн в реэкспорте сельскохозяйственной продукции. Следует отметить, что обе меры объединяет одно: аргументы местных производителей, рассчитывающих на улучшение своего положения в отсутствие недобросовестных, по их мнению, конкурентов. Правда, отказ от «черносмородинового принципа» не означает полный запрет на импорт продовольствия из Евросоюза, так что швейцарцам, надеемся, не пришлось бы удивляться белорусским киви, креветкам и остальной экзотике на полках местных магазинов.

Впрочем, как развивалась бы ситуация в Швейцарии в случае ужесточения правил в сфере торговли продуктами питания, мы так и не узнаем. Недавно Совет кантонов, вслед за правительством и нижней палатой парламента, отказался поддержать инициативу Жака Буржуа.

В ходе ее обсуждения депутаты отметили, что за пять лет существования «принципа Cassis de Dijon» в Федеральную службу пищевой безопасности и ветеринарного надзора Швейцарии (OSAV) поступило всего около 50 запросов от европейских производителей. Следовательно, опасения, что прилавки магазинов наводнят товары из соседних стран, оказались несколько преждевременными (особенно если учесть, что инициатива была представлена в парламент уже в декабре 2010 года, то есть практически сразу после изменения процедуры для иностранных производителей).

Еще одним аргументом в пользу «черносмородинового принципа» стало опасение, что его отмена может способствовать росту объема потребительского туризма. Если

в Швейцарии вырастут цены на европейскую продукцию, то у жителей приграничных регионов появится дополнительный повод отправляться за покупками в соседние страны. Напомним, что недавнее укрепление франка уже сыграло в этом феномене свою роль.

Тем не менее министр экономики Йоханн Шнайдер-Амманн пообещал внести изменения в постановление о правилах нанесения информации на этикетки, чтобы производители не могли ввести в заблуждение покупателей из Конфедерации относительно качества своих товаров. А пока надежной гарантией остается марка «swiss made», условия использования которой ужесточаются уже в 2017 году.

принцип Кассис де Дижон
Статьи по теме
«Кассис де Дижон» сделает товары в Швейцарии дешевле
Кому выгодно укрепление франка?
Швейцарские фермеры встали на защиту продовольственной безопасности страны

Source URL: *https://nashagazeta.ch/news/le-coin-du-gourmet/20420*